

Patrie dal Friûl

Di Bassol

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar 10. Telefôn 2618; Gorizze, Vie Crispi 2, Telefôn 187.



ASSOCIAZION AL SFUEJ: per un an, in Italie 1000 francs; for d'Italie 1800. I palament ai puodin si mai C.C.P. n. 9/13531 intobat a « Patrie dal Friûl »

Il stropic al pronostiche...

Noaltris biâz, ch'o sin chei dal « cjampantili », juste apont parvie ch'o sin vignûz a scrofâsi cassù. 'o vin simpri viodudis lis robis avonde di lontan. Magari chei altris, che a' stan plui adalt di nô, li varan viodudis come nô o miôr di nô: ma noaltris, ce ch'o ualmin, 'o podin contâlu; lôr a' scuegnûn fâ daûr des diretivis.

Si fâs par di che, de basile di Rome, 'o cuchin ch'al ven indenant il burlâz des votazions. Tre granc' nûj 'e vegnin sù: votazions comunâls, votazions provinziâls e votazions regionâls. Lis primis lis vin bielzâ zercjadis: iis secondis... cui s'impensia plui? Lis tiazis a' son la grande navitat.

Il guviâr la ja menade atôr fintremai cumò: ma il grop al è vignût al riscjel e al tocje disgrupâl. Cu la peziende si è mariât un frari; cul timp e cu la pae si monestri i cuârgan; cui agn e cui mès 'e je madressude la storie di chê fente di ordenament regionâl che je stade inclandade daprâf de Cjarne Costituzionâl de Re, volte che taliane.

zizion, cence scomponisi des rivendicazions dal proletari, cui la scuse che tes elezions dal avrîl '48 la nazione si è metude tes sôs mans; al munt l'Italie in uere, in malore; bisugne mostrâ che chês elezions no rapresentavin la vere volontât dal popul talian; votait pal nestri candidât e 'o viodareis ce uadulis ai siors. I democristians 'e disaran: « I ros, vendûz al cominform, a' uelin dâ ad intindî che il popul al è cum lôr e nol è content dal guviâr di cumò; bisugne mostrâ che no je vere Di'uardi se in chest moment 'o disertais; confermaid due' in bloc la uestre gelte dal avrîl '48 ». Chei dal manarin e i liberai a' disaran: « La Region al è il plui grant pericul pe Patrie, il plui

grant sacrilegio cuntri il sanc dai mântars; Di'uardi che a governâle a' vadin i regionalisc' di qualunque color; votait pal nestri candidât ch'al pensarà moine 'e grandezze e al « prestigio » di Rome e da l'Italie ». E vie indenant.

Noaltris, dal cjampantili, 'o pen. sin che sâres ore di finle cu lis balis: che i diputaz de Region a' son clamâz a curâ i interes de lôr Region e no chei di Moscje, ne chei di Rome, ne chei di Washington; e che par distrigâ chês quatri nardis che dipendaran di lôr al baste mandâ sâ quatri galantoms che vebin un fregul di cuscienze e di sintiment, che no si spôrçin lis mans cu lis camoris, che no sein vendûz a nissun interes forest, che no si lassin aglonfâ, i bugiei di caris cence custrut, e che sep'n mostrâ che il gnaf ordenament al va, almancul un fregul, miôr di chel vieri.

LIS RISOLUZIONI del Secont Congres des Comunitâz e Regjons Europeis

Come che si veve anunziât, a Versaille al è stât tignût il secont Congres des Comunitâz etnichis e des Regjons da l'Europe Ocidentâl, che nol à podût unsi a Meran, par proibizion dal guviâr talian. Nol covente naveje dîflu che la stampa taliane, che je buine di publicâ grandis relazionis su la elezion di une « reginute » (magari « des cjadreis » di S. Zuân di Manzan), no si è nancje inacuarte di chesto riunon, indulâ che si son cjatadis insieme personalitâz di prin plan di dute la pulitiche federaliste da l'Europe, e indulâ che son stadis fatis des risolucionis che va-

ran il lôr pês e lis lôr consequenzis ancje sul andament da l'Assemblee Consultive Europee di Strasburg.

Intant il Congtes di Versaille al à stabilit di proponi che une rappresentanze des Minoranzis e des Regjons europeis 'e jetri a fâ part dal Consei interstatâl di Strasburg pe difese dai diriz fundamentai des personis che partegnin a chestis Regjons e Minoranzis « parò che l'Europe no je formade nome dai Stâz che an i lôr rappresentanz in chê Assemblee consultive, ma ancje di un comples di fuazis pulitichis, economicis, socialis, culturâl e religiosis che par solit i guviârs nazionai a' trasçhrin o che no rapresentin ».

La Commission pe Cjarne dai Diriz dal Congres di Versaille, e' presentâr al Consei di Strasburg il test di un articul, par ch'al vegn metût dentri tal Statut dall'Assemblee Europee, in chesto firmis: « I stâz che fâsin part dal Consei da l'Europe si impegn di garantî a ognâ persone che vif sul lôr territorî o che parten la une minoranze linguistiche, il dirit di doprâ la sô propriis lenghe in public' e le stampe e, dentri i cunfinis di regjon, il dirit di fevelâle denant dai tribunai e dai ufizis amministratîfs, e di vè istituzionis culturâls e massime scuelastichis, adaladis es sôs esigenzis ».

Altris impuartantis decisions in materie pulitiche, culturâl, economiche e social, che saran fatis cognossi ai delegâz di Strasburg e che formaran argument di studi e di lavôr pa l'Union des Minoranzis e Regjons Europeis, 'e son gnudis stabilitis a Versaille.

Infia al è stât nomenât un « Consei federâl des Minoranzis e Regjons Europeis » cum residenze a

(e va indenant in 2. pagine)

I carantans dal E.R.P. destinâz a scjafojâ lis autarchiis a' vegnin doprâz par tignîlis in vite

La siore Americhe che nus smole miârz par che si regolin lis cuescis, 'e à mandât un tât Hoffmann a dâ une voglade di bessol a ce che si à fat fin cumo di ûnc' chei carantans. Chest sôr al è vignût, al à ciarût e 'e rifetit, in sostanzie, che i guviârs da l'Europe no an ancjemò fat òste nuje di ce che i americans a' intende vin. Lôr a' intende vin che i miârzi a' vignissin doprâz ta l'unificazion industriâl e economiche dai Stâz d'Europe. Par rivâ a che che unificazion (che je l'uniche strade par salvâ l'Europe dal falliment gjeneral) si veve di butâ ju lis pionchis doganâls; si veve di rinovâ i implantz des industriis ganis, e netâ vie chês parassitariis; si veve di svilupâ la produzion di chei gjemars e di chês mercanzie che dan rendite e lassâ di bande chei prodôz che al torne cont a fâ vigni di furvic; si veve di sistemâ importazions, esportazions, sgambios e quistions vaintariis secont un criteri dut al incontrari di chel da l'autarchie. Un lavôr tremant,

ch'al domandave dute la buine volontât e la sapenze dai sorestanz. e prin di dut al comandave che i nestris guviârs a' vessin cjatât lontan e si vessin tignûz libars des intrigadôris dai partiz, dai interes capitalistics e des influenzis monopolistics. Invezzi ne l'Inghilterre, ne la France, ne l'Italie no son stadis buinis di cjapâ chesto strade. I nestris guviârs 'e an disbugne, par stâ sù, di tignûsi in buinis cum masse int e no si sintin di là in rotis cum cui che al à fuarze o bêt. In Italie, metin a di un otomobil fabricât de nestre industrie, cum materâl d'importazion e cum maestranzis manovradis da l'oposizion, al ven a costâ 800.000 francs; a chel pre nissun lu compre; a fatu vigni di fôr vie al costares mancul di miez tant. Pobem, il guviâr al met un dazi spaventôs al podot forest. al fâs vendi l'otomobil a 400.000 francs, e al si cjape su la schene dute la diferenze. Autarchie a speis dal ERP. Il formet cultivât in putros lûcs nol podares jessi vendût par mancul di 6 o 7.000 francs al quintâl; l'Americhe 'e puartares il so a cjase nestre par 4.000: nol impuarte, 'o pajaria il pan avonde cjar, une part de diferenze la pajaria il guviâr cui bêt dal ERP, ma 'o difindarin il prudot nazionâl. E se no? Se no 'e cres la disocupazion, 'e cresin i sioperos e s'invelegn i capitalisc'. Capital e lavôr 'e van in cuvigne tal tignû jure l'economie di marcje fassiste. Par meti mai a une riforme de produzion e a chê conversion da l'industrie che coventares, il guviâr nazionâl nol à fuarze o nol à cjâf. E se ancje a'ndi ves, nol bastares, parçè che come ch'al capite in Italie, al capite — pòc sù pòc jù — in France, in Inghilterre, in Olande e vie indenant: no zove nuje la buine volontât se je nome di une bande.

Cussî l'Americhe 'e strasse i sei miârzi cence nissun custrut. Cussî al pò ancje stai che, chest an cu ven, il parlament merican al strenz i cordons e nol neli plui butâ vie palanchis di bant; e alorè 'o stin frecc.

La pecje 'e je tal mani. I nestris guviârs a' son plui nazionalisc' che mai. a' son plui curz di viste, plui incjadenâz 'es crichis di partit o d'interes che mai, a' son plui imberdeâz te lôr burocrazie centralistiche di mai. Chel talian plui di duc'. E dutis lis granulis a' invulûzin te bandiere nazionâl lis lôr pratesis, si fâsin paladinis de « patrie », si mostran ingussidîs di amor pal lôr pais. L'unon doganâl cu la France? U. ne buse ta l'aghe. Il Consei des Nazions a Strasburg? Une comedie. Il stes ERP? Un faliment, al mancul dal pont di viste dai mericanz che metin fûr lis palanchis, e ancje dal pont di viste de saivezza da l'Europe.

Se l'Americhe 'e ves studât un plan par consegnâ almancul une part dai sei dolars no ai guviârs nazionai ma a l'commission regionâl, vadi che si vares viodudis mancul mangjariis e qualchî risultât di plui.

lisc' che mai. a' son plui curz di viste, plui incjadenâz 'es crichis di partit o d'interes che mai, a' son plui imberdeâz te lôr burocrazie centralistiche di mai. Chel talian plui di duc'. E dutis lis granulis a' invulûzin te bandiere nazionâl lis lôr pratesis, si fâsin paladinis de « patrie », si mostran ingussidîs di amor pal lôr pais. L'unon doganâl cu la France? U. ne buse ta l'aghe. Il Consei des Nazions a Strasburg? Une comedie. Il stes ERP? Un faliment, al mancul dal pont di viste dai mericanz che metin fûr lis palanchis, e ancje dal pont di viste de saivezza da l'Europe.

Se l'Americhe 'e ves studât un plan par consegnâ almancul une part dai sei dolars no ai guviârs nazionai ma a l'commission regionâl, vadi che si vares viodudis mancul mangjariis e qualchî risultât di plui.

COLONIZZA' L'ITALIE! Il Guviâr si è visât che la Calabrie 'e je plui indatr da l'Etiopie

'O vin simpri contindût che il guviâr talian al capis un sôl lengaz: chel de violence. Par risolvisi a fâ alc di ce ch'al jere stât impro. metût e progettât in Calabrie, a coventavin i disordins e la disperazion. al coventave chel fregul di sanc. E fintremai che nol capite alc di chel gjemar nol è pericul che Rome si dismovi. A' pnedin ben scrivi i giornai governatîfs che al ere za dut pront e che si stave par scomenzâ instes la division di chei terens: cui sa quant e cui sa cui ch'al vares movût un dêt, se chêt int no ves cjapât pal cuel il guviâr. E nome cumò, dopo di chei disordins, la stampe taliane si vise che la int 'e veve reson di lementâsi. di vè premure; nome cumò si inacuârzin che la jù si vif ancjemò piês che che no in Abissinte, che la popolazion 'e je a stâ tes grotis sot tiare, che la pae di un lavorent 'e je di tresinte francs in di fin ch'al è ce fâ, che il cinquante par cent dai abitanz a' son inalfabez e che lis lôr cundizions a' son tant'chè chês dai salvadis. Prin di

cumò a dilis, chestis robis, si ufindeve la patrie, si faseve difamazion cuntri i terens; prin di cumò si fevelave nome di puartâ la zivilitât in Afriche, di alzâ il tenôr di vite dai neris, di svilupâ la culturazion dal nestri « imperi » colonâl. Cjo', si sa che pal «prestigiôs» internazionâl al zove plui domandâ Tunisi e Gibuti, che no insegn la becedarie ai calabres!

Par fânt une di drete Rome 'e à di viodisi obleade cu la pôre; par fânt cent di stuartis a bâstin lis gloriosis memoriis de love cjapitoline e de polezze imperiâl, a fâ ghit; ai parons del vapôr.

Che s'al tegnin a menz i nestris diputâz e senadôrs che fâsin adunanzis, che firmin mozionis, che presentin interpelanzis, che tegnin discorsions, cence mai gjavâ un rain de buse. Ce risultât ano vût; cjargnei che vevin pensât di distâ i conseis comunai, chest istât, e dopo si son cuietâz parvie che il guviâr al veve imprometût... Ce no imprometât il guviâr?

Al plûf: ce pecjât!

La seconde quindisene di novem. bar san P'eri al à varz due' i schussis, al à strucjadis dutis lis sempris e gjarz fôr due' i cjalcions. Ce pecjât! Lis grandis industriis idro. elettrichis 'e jerin za a cjacal: la scuse dal sut ur leve une canis par disponi l'impinzione publiche a une alzade dai preçis di utenze. Chei puars siors de SADE, de Edison e di chel alitè pâr di crichis monopolistics che son paronis dal cjarbon blanc talian, a' scuegnûn malâ fôr miârz e miârz par jini i granc' lavôrs che an in vòre e par implantant di altris. Dopo, cum chel che cjâpin, ur reste pocut ce aridî tra lû; lôr. E alorè 'a uelin cresi i preçis. Il guviâr, par tant ch'al pâr, al à pôre, contentânju, di dâ cuardo a l'oposizion e di tirâsi daprâf l'impopolaritât: e nol sint di chê orele. Lis societâz a' vevin cjafade la fate di cjapâlu pal cuel, cu la scuse de scjarsezze des aghis. Doi colomps cum tunc favc: lavôrd

il public lassantlu a scûr, e cjapâ tal laz il guviâr. Ce di miôr? Vementri si pensave che, dopo dut, chest an nol ere stât tant plui sut dal an passât o dal an passât di lû; ma a sun di dâj e dâj cu la storie dal sut, un pòc a la volte si finive cul crodi...

Cumò 'e je capitade une quindisene di montanadis a rompi lis citis! A' jan melude sot aghe mieze l'Italie, o ancjemò il timp nol è gran tornât a stabilisi! Nissune marcade ch'a'ndi vegn di altre. Ce altre tananac tiravano fûr i sorestanz dal electric par ricâ adore di alzâ la muelt almancul un fregul?

Nol covente di chê due' i azionisc' di chêtis societâz a' son tru i plui cjalz partisans de « granitiche unitât » secont il spîrit dal grant Risorgiment, e tra i plui invelegnâz avversaris da l'aventure regionaliste. La bandiere nazionâl 'e va benon par invuluzzâ i pacuz des azions...

Discors sot la nêf

(Al nevê in tun cjanton di chest mont: une cjase, la strade, un stricut di zardîn cun tun fossalut in bande).

L'AGHE DAL FOSSAL. — A' s'fântin i flocs dentri di me: 'o deventi penze e pegre, e no cjati diu la mè vòs. 'E à di colà un grum di nêf...

LA STRADE. — E jo, un pòc a la volte 'o mi piart. Di chi a un pòc 'o semearai gnove e nete, 'O soj cussì strache: simpri pîs par sore, che mi talpinin; simpri rus di che mi früzzin e pulvin. Usgnot chestis faliscis blancis, intant che si pòin intorni, mi fasin acjâr.

IL PIN. — A' ti fasin acjâr? Tô, che tu ti strissinis par tiare come une lipare no tu sâs la malicie dai flocs: a' parin lizêrs tan'che pavêis, ma a' rivin adare di crevâ mi lis frascis.

L'AGHE. — Ce tulûgnistu, pin? No capistu ch'è je une fieste vistis di gnûf? Ancje i umign lu disin. E tu, ai umign, tu ur credis.

IL PIN. — Si jo, ur crêt: a' son drez come me.

LA STRADE. — La savin; ai è cent agn che lu savin.

IL PUARTON. — Ealore no l'impussistu pin, la fieste che ti faserin i pizzui fis dai umign l'an passât a Nadâl, co 'e fo ancjemò nêf? A' jan lis manutis clipis, dolcis i fis dai umign, e lis musis come cârs di rose!...

IL PIN. — E ce nstu ch'al mi impuarti a mi di chei stupides all.

LA STRADE. — Mai plui! Par te nol conte nuje di ce ch'al è bon, tu stâs inviluzât, te t'è supasabile e listinat di dispîet.

IL PIN. — Cui ti à domandât il fo pinsâr, tabajote, frujade?

LA STRADE. — Al è juste par chel che t'al dis. Crêdistu che no sepi jo ce che tu sês? Jo ti viêt di stârte, quan'che a' rivin i ucelh e fâ il nêf e tu no tu rivin nêf: tu deventis plui grûtôs di une vedrame, tu rivoltis lis frascis, tu ti scjassis fintremai che lis puaris be, sfentis a' si stâfin e a' scjampin vie.

IL PUARTON. — Ma al! No tu s'nuje dentri di chês scusse; no tu s'bon di ridi e no tu s'nanje lagrimis di rase, come che lis an biei fradis.

LA STRADE. — E j' o sai che, che gnot, tu s'fat tasc il rusignûl.

IL PUARTON. — E plui di une volte tu s'paradis vie lis pasencis. Ce ti faserin li passaris? Vêstistu pòre che ti sturissin?

UN RAI DI LUNE. — Nancje nêf no tu mi cjalis mai. Ti imbarlumis d'arint tantis gnôz! E ce astu? Pòre di dîmi grazie, o invi- lte parçè ch'o soj postade plui a- dâlt di te?

LA STRADE. — No, hme. Nol aive tant in là: al crêt di jessi biel come lui, il pin, nome lui!

IL RAI DI LUNE. — Orês sgr. mâtî fûr une gnot, e puartâti ca s'adait, e fâti viodi dnt il mont, duc' i mont. Tu restarestis acunt e tu varestis gust di jessi vif no- te par viodi ce ch'o viêt jo.

L'AGHE. Cussì tu t'incuar- zarestis di no jessi nuje. Tu paris biel nome parçè che tu sês passât in chest cjanton dal mont, indulâ che dutis chês altris robis a' son po- gâvis, atôr atôr di te, in maniere di fâti parè bon.

IL RAI DI LUNE. — Tu sês grant parçè che tu sês parmis nome plantutis gizzinimis e bars di jarbe o di ro- ma. Soresere il soreli al mûr dâtr di te, i nûi a' si slambin parsore e t'è ponte, lis raris tai balconis di chieste cjase a' s'impin come bar- tuns di pieris preziosis. Ah, se tu fossi nassât tal miez dal bosc, len- dri centenârs di lens plui granc' e plui biel di te, tu s'arressis nome un biât len dispêdât!

LA MAGNOLIE. — Tu vivis come par te; tu mi cjalis come quan' ch'o doj fûr lis mês rosis blancis, che t'incjochin di odôr dolz e garp.

IL RAI DI LUNE. — Biât! E s'è viodu che lis rosis, se spote tu

lis lenzis cu lis ts gusiella a' de- vèntin neris e stransidis?

IL PIN al fâs par fevelâ, na une bugade gi ajar j dà un sgorlon ma- legracois. L'aghe dal fossâl s'in- griske un freghezin, la nêf 'e fâs malignei euâl tiare. La vòs di dâ- tis li robis 'e reste distudade in chel sofflà. Po dut si cujete: la nêf 'e cole cun tun sfuejâsi fis, infuiti di paveutis. Dut al è jamagât. La vòs dal raj di lune s; la sint vif e mûr.

IL RAI DI LUNE. — Vnaltris dôs, almançul vualtris dôs, vignût fûr a cucâ. Viôdiso la busute, cull tal nûl: sâ po! (Dôs stêls a' salt- tin fûr e a' cûnin un moment. La tiare, il fiât de buere, lis robis di chês mont dut al devente zele- stin. E daprûf dal pin al par che si sein pojadis mijârs di lusignu- s.

L'AGHE. ('E scôr vie galandine jentri lis pizzutis blancis des sputi- dis: 'e je dute scîpignade di lu- sors).

— Cemût mai veiso fat, stelutis, a rompi chêt coltre penze di nulâs?

LIS STELIS. — Il mont al è cussì biel, agnot, che si scuen pro- pi vigni jû a bussâin.

— Cemût mai veiso fat, stelutis, a rompi chêt coltre penze di nulâs?

LIS STELIS. — Il mont al è cussì biel, agnot, che si scuen pro- pi vigni jû a bussâin.

LA STRADE. — E i umgn no s; ju sint.

IL PUARTON. — Se lôr no mi tûcjin, la mè fereade 'e je dute une recamadure di nêf.

LA STRADE. — Se lôr no mi pèscjin 'o soi ançe jo dute alise e iusorose. (Un scûr di balcon, te cjaso al uiche e al si viarz: il cjâf di une femine al cuche pe nêse. Lis robis si cûnin; nome il pin al par come che si dismoyi, al si imborezze, al cfr di mizzulâsi. Duc' a' lu cjâlin instupidiz, fâra. La femine si tire dentri).

IL PIN (Cu la vòs che trime di tant sglonfe che je). Viôdiso ce biele femine? 'E je vignude fûr par me, 'e je vignude a saludâmi ançe usgnot, parçè ch'o soi grant, parçè ch'o soi biel plui di duc', plui di duc'.

(L'ajar al si jeve, al discjante lis robis cun sofflâs grintois; i flocs a' balinin scjampant vie; l'aghe 'e sglonfe une ondute dâtr chêt altre; il puarton al sglinghin- ne: 'e je la ridade des robis, che no la sint orêle di omp. In tun slambri di nûl 'e salte fûr la lune intierie, taronde come une piez- za di formadi, e cun chêt bocjone 'e rit 'e rit, 'e rit.

N. A. CJANTARUTE

AGHE DI RISULTIVE

7 frutins de scuele a' scriivin par furlan

Il miò canarin

Jo a cjase 'o ai un canarin. El canarin al cjante e al svolète in te scjampate. Quan'ch'o vol a dâi di mangiâ lui al tîs e al mangje.

Dopo mangjât al tome a cjantâ.

Jo i doi di mangiâ mei, farne bagnade e sopis di pan. E lui al mangje dnt.

Vigjât S. (II elem.)

Il gjat sui cops

Sabide di serê id 'o ai viodût un gjat gris e blanc sul colm dai cops. (La scuele 'e jè al miez des cjasis; dai barcons si viêt i cops il di fûr).

Il gjat si lecave le talpute e si sferolave e; music come un frut. Dopo s; slissave el stomi e si nuar, deve la schene. Al cjâlave atôr e al pareve ch'al fos stât el paron dal

mont. Si voltave ancjemò a lu- strâsi.

Renato al à dit: — Si lave par- cêche doman 'e jà fieste.

Clarice L. (II elem.)

Cjampanilli!

Sisales 'e svulân par ajar sul tûr di Rîves e ançe intôr de me cjase, lant a Puzzales che si clame la cjase di Gusto Comedî...

Nô, sulla spizze dal tûr a' i' vin une grande bandiere, 'e son ucci e passares; e sul tûr di Madris 'e son nome pantianes.

A Rucic 'e an' une glesie dute rote e cumò 'e son las a stâ dentri i singars. El tûr lu an pizzul e les cjampanes les an pizzules e, par tirâles, 'e son leades cul fili- fiâr: al samê, un sbrîbit!...

Agnoruns indâtr il batelfiâr a momentz al leve dut in barçe: 'e levin duc' in tal Cuâr: si glotevin duc' insieme. Rucic...

Sandrin di Zurî

La Pasche di Pacàs

S'impensaiso di Pacàs? A Udin, za tanc'agn duc' lu cognosseve. Une biele macie che, s'al veve la lune juste e un gotisin sul stomi, a'ndi molave fûr di chês gloce- sis. I piaseve di bevi: vin — quan- lanche vin — e sgnape.

Un an, tûr Pasche, al pensâ di dâ une scrocade al plevan de sô contrade. Intant par fâlu jû, si pre- sentâ a confessâsi. Onestamentri lis contâ dutis: dutis lis cjochis, si capis, E dopo finit la molâ fûr:

— Sior plevan, no podarestis judâmi cun alc?

Il predi al capl il bordo, wa tant par no digustâ chêt anime tornade tal trôp, al prometê di dâj alc.

— Ma dopo ch'o sarês comuni- cât, se mo — saò jo? — 'o sês bon di vignimi al altâr pontât sot de ale.

Pacàs, galantom, al fasê la sô Comunion e il plevan, gatuom ançe lui, j smolâ doi francs.

Inalorê Pacàs al partì come una ruede: fûr de puarte de glesie e dentri te puarte di une ostarie. E parvie che al jere di buinore, al convertì i doi francs in tante sgnape. Doj francs di sgnape, par chei timps, al jere alc!

Al jere avonde par tirâ sù une buine sissule. E la int che passa- ve, lu viodeve a là di un mûr a chel altri.

— Pacàs — j dîs un cognossint — tu sês a bon, ben a buinorê eh! E il di di Pasche!

Pacàs, dôr dôr, cul zerneli in- grispât e l'andê pinsirose, al ri- spunt:

— Par me... par me nol è nuje! Mi displâs nome par chel ch'o ai dentri, che nol è usât!

TONI FALESCHIN

Il Congres di Versalie

(continuazion de 1. pagine)

Paris, ch'al à par President il vicepresidente da l'Assemblê di Stra- sburg, Ole Bjorn Kraft, diputât dal Parlament de Danimarche; e par vicepresidente Josef Antoni de Aguirre (president dal guviâr di Euzkadi), il dot. Baumgartner (za ministro, president dal partit Ba- varês e diputât dal Bundestag), Francesco Ivan Belle (prin vicepre- sident de Cjamarê daj diputât dal Belgio) e Marcel Pilet-Golaz (za President de Confederazion Svait- zre). Chest Consei al à di prepa- râ la formazion di une « Union Federaliste des Minoranzis e Re- gjons Europeis » che tignarâ la sô prime Assemblê il mês di jugn 1950 a Garmisch-Partenkirchen, in Baviere.

A cheste organizazion interna- zionâl che à fondamenz e princi- pis dal dut cunctardanz cu 'is ne- stris ideis, aspirazionis e rivendica- zions regionalistis, a' daran dute la lôr adesion e colaborazion ançe i Regionalistis furlans, par che Rome si meti tal cjâf che une di o' al- tre 'o scugnarin jessi scoltâz an- cje noaltris.

Quistions filologichis

PERAULIS SOT LA LINT

Derivazioni

(Continuasion)

-AT (-ATE) Il dispresiatf. AT al fâs cubic cul dimiuttf. UT: al è il plui usuâl e il plui carataristic tal nestri lengaz. A: ven dal latin medieval, ma al pò jessi tacât daprûf di qualcssei non o agie- ttf ançe di gnove formazion (tan'che ACCIO par talian). Cui so- stantifs al pò indicâ tristetrie: omenal, femenate, paronat, nemalat, vinat, agate, czzate e cet.; o ançe che une cjosê 'e je brute o viere o che no val: cjatrate, armarat, ombrenate, uarzenate, cjasate e cet. (Il prin significât, par solit, s; lu sint cui nons di persone o di nemâl, il second cui chei di cjos- sence vite). Cui agjetifs nol à sim- pri chel sens di contrarietât, anit al à dispes un savôr di miz- simpatie: pizzulat, svollat, grassat, norate, robate, tristate, e cet. Al pò vigni zontât dâtr di altris alteratifs, par cressi o par modificâ il significât: frutazzat, corpelat, taunhat, lengonate o vie indenant. Di- spessut al piart ogni fuarze alterative; e alone al pò significâ o il ma- seli di un nemâl (ocat, dindial, passarat, razzat, bolpat, parussat, o parussulat, quajat) o indicâ di cepais che je une persone Bujat, Gle- monet), o ançe jessi un non qualunque: fantat, frutate, corvat, pa- noglat, sjucaj (p. t. stagno) e vie indenant.

-AZ (-AZZE) In putros sîz si lu pronunzie cul c palatâl. Nol è trop doprât e, come alteratf, al è facil che il furlan lu vebj tirât in ogni chs dal talian. Qualchi volte al pò vè plui fuarze dal nestri AT (femenazze, libraz, jarbazzis, biadaz e cet.) ma plui dispes al val come non, cence nissun significât dispresiatf: fenoglaz, stramaz, cja- denaz, businaz, scovazzo, bujazzo, e cet.

-AS (-ASSI) Si lu cjate par solit cui nons di pais par indicâ dim- tri che ven une persone: Venazzis, Verzegnâs; Vasinâs (di Vasinis), Poonasse (di Peonis) e cet. Fûr di chest significât al è rar: jer-jas, corâs (p. t. leprotto) e cence valôr alteratf.

AUSE (s; pronunzie cul s dtr). Al è un alteratf curiôs che no; capite di sintilu trop dispes e si lu zonte nome a nons di gjenar fe- minin: intiause (p. t. gentucola), emenduse (p. t. donnacola), robau- se (p. t. roba di poco valore, paccottiglia) e vie indenant.

'O vin dîr che i alteratifs si dôprin qualchi volte ançe cun tar- mins averbai o verbai (come che, dal arrest, al capite ançe tal ta- lian): planchin, tarbat, avondone; cjantuzza, sbocjassâ, lavoronâ, scuarnassâ, fenelazzâ, beazzâ, sbigistâ, slavina e vie indenant. Come che si pò viodi in chês esemplis, ançe cu lis formis verbâls l'altera- tiff al piart a voltis il so valôr. Ma 'o vin ançe qualchi salfs di pue- ste par incjastâlû tes formis verbâls (tra la lîdris e la desinenze).

Cussì 'o gisn: pluviciâ, sbovicjâ, rassicjâ, spudicjâ; plurisignâ, scî- fignâ, jistrugnâ, clojignâ, sglinghignâ; sbrudacjâ, patacçjâ, slavacçjâ, spudacçjâ e cet. Cull il valôr alteratf al è simpri pòc o trop sintit. (I nons: pluvicje, sbovicje, jistrugn, spudac, slavac 'e son dirivâz dai verbos e me si puedin meti insieme cu 'is alterazions formadis su non o agjetif).

'O vin ançe buelza viodût che a voltis une modificazion 'e pò vigni rinfuarzade cul doplê l'alteratf: tininâ, plavinin, grandonon, pu- troponon, e cet. Plui dispes, par dâ fuarze a une modificazion di che- ste fate, si zonte un second salfs alteratf, diferent dal prin, ma di chel stes gjenar: Perinat, biancutin, caretute, cjaruzut, cusselâ, femenzazute, frutazzat, matussel, sbocjasson. Par moderâ la fuarze o il significât di une peraulê alterade si pò meti dongje un altris salfs di valôr diferent o contrari: libruzzat, pipinot, fantazzine, puartonu- e cet. Chestis doplis alterazions a'vassin plui dispes quan'che al è a piardût il significât alteratf dal prin salfs, in maniere che no si pense che la peraulê 'e sei be'â alterade. Cussì 'o vin fintremaj pe- rautis cun tre alteratifs un dâtr l'altri e si sint salacor nome il va- lôr dal ultim: mantelinate, cartulinale.

Lis alterazions doplis si fasin par solit daprûf di chei nons che an za vude la prime alterazion in latin (o in talian); cussì, par esemplis: cjscejelat (cjscejel, lat. « castellum », al è za diminutif di « ca- strum »); rîscjelut (rîscjelut, lat. « castellum » al è za diminutif di « rastrum », rîulin (rîul, lat. « rivulus », al è za diminutif di « rivus »), areluta arele, lat. « auricola », al è za diminutif di « auris »), dordelat (dor- del, lat. « turdellus », al è za diminutif di « turdus ») e vie inde- nant. Une vore di voltis il non cul prin alteratf bessol nol è mai do- prât par furlan; cussì s; dis: verdulin, pradissil, plovisine, pelisin, mulisil, predessal, jeurissil e o+. ma no si dîs mai, verdul, pradis, plovisine, pelis, molis, predis e cet. che s'arassin duc' diminutifs (di- vert. di prat, di ptoe, di pêl, di mol, di predi, di jeur e cet.

Altris alterazions doplis a' son tiradis di piante dal venezian o dal talian: partisele, ventisel, fantulin; e quan'che si pò. al m'ôr las- sâlis di bande.

A proposit di Saga...

L'articulut su Saga, publicât tal ultim numar dal « Tesaur », no'j mi convinz fregul, pal fat che l'autôr al mostre di no cognossi che la vere forme di chest toponimo 'e jè Zaga, cun 'une pipute par- sôre la zete. Par consequenza la peraulê 'e va pronunziade cu la ze- te dolce e sfracjade come in 'zove.

Fate cheste premesse, nol vete a ltri che viarz un qualunche vocabolari glòvem, e la spiegazion 'e salte fûr di bessole Zaga=side, tal. saga, tod. Sâge. Si trate, insumis, di une peraulê gjarmaniche jentrade tal sclâf, e far convinzis bastê di un vèli al vocabolari dal Kluge, indulâ che son ripuartadis lis formis medievals (saga, ec.), chês dialetâls (bavarês sâg), e vie discutut.

...e di Perati

Perati pûr 'e jè une vilute des bandis di Cjaurêt (Luic) e tal « Ce fastu? » dal 1941 (pag. 74) qualchidûn si è domandât ce re- lazion che podês vè cul famôs Perati di Albanie.

Nissune relazion, a miò mût di viodi: parçèche 'l nestri Perati al derive, senze dubit, da un non di famee (a Cividât dal s'elcent 'o vevin il cognon Perat; e Perat, come non di batisin, al comparis ad Azide (1461), a Vernassin (1489), a Prepôt (1451), a Cividât (1473), a Verdugnan (1416), a Vernâs (1409), a Stregne (1409), a Cueste di Vernês (1492) e in altris lûcs. A Perati di Luic 'o crêt ch'al sedi ancjemò vif 'l cognon Perat.

TITE

Importanti decisioni al Consiglio del Movimento Popolare Friulano

In questi ultimi mesi l'attività del Movimento Popolare Friulano ha subito un notevole ristagno per causa di qualche diversità di vedute emersa con una certa acutezza fra taluni degli stessi dirigenti diversità relative piuttosto ai metodi ed ai mezzi che alle finalità e prospettive sostanziali del movimento stesso. Il fatto, per quanto irrisolto e indicativo di quel tanto d'individualismo tenace che è nel carattere di tutti i friulani, sta anche a dimostrare la natura intimamente democratica del sodalizio, la libertà fondamentale d'idee che esso lascia ai suoi aderenti e persino, diremmo, il disinteresse e la mancanza di personali ambizioni nei dirigenti: invero dove l'ambizione è più forte dei movimenti ideali, ogni compromesso è possibile, anzi facile, trattandosi di arrivare al successo né si rifugge dal sacrificio dei propri punti di vista teorici quando il sacrificio può praticamente essere utile.

Così si sono verificate, in seno al Consiglio ed alla Presidenza del Movimento accese discussioni, dimissioni inibite, ecc. Ed anche questo foglio, che aveva concesso larghissima ospitalità ed incondizionata alleanza alla Segreteria del M.P.F., era venuto alla deliberazione di riprendere la sua totale autonomia, senza peraltro drammatizzare l'incidente. Si succedettero quindi due reggenze provvisorie elette in sede di Consiglio: prima, di tre Delegati (Filafarro, Pascoli, d'Aronco), poi di un commissario temporaneo (Marchetti), che, attraverso amichevoli scambi di vedute e conversazioni, portarono finalmente ad una felice soluzione, nella seduta del Consiglio di sabato 2 corrente.

Ora pare che ogni dissenso sia stato superato, essendosi il Consiglio accordato all'unanimità nella nomina di una nuova Presidenza, nelle persone dell'avv. Piero Marchetti presidente e di sigg. Filafarro e dott. Pernis vicepresidenti, cui è lasciata facoltà di provvedere per un'adeguata rappresentanza dei GORIZIANI e di chiamare altre persone a formare un ristretto Comitato Esecutivo.

Nella stessa seduta è stata affermata l'opportunità di mantenere rapporti cordiali e possibilmente

amichevoli contatti con tutte le istituzioni ed iniziative che, per seguendo lo scopo di conservare il patrimonio linguistico, folcloristico, artistico, del friuli, possono considerarsi in un certo senso complementari. «Parte dal Friuli» da parte sua, accede ben volentieri a questo programma di larga e com-

preensiva collaborazione, riaprendo le sue pagine alle comunicazioni ufficiali del M.P.F. agli amministratori e cronache relative alla attività del medesimo, nonché a tutte quelle informazioni e notizie che ogni altra istituzione parallela intendesse rendere di pubblica ragione.

AI FRIULANI D'OLTREMARE

A tutti i nostri lettori ed amici delle due Americhe e dell'Australia, ai quali questo numero del giornale perverrà poco prima del ciclo delle feste natalizie, inviamo fin d'ora il nostro cordiale e fratellano augurio. Facciamo voti che la straordinaria ricorrenza dell'Anno Giubilato ci consenta, durante il 1950, di rivedere o di conoscere un buon numero di nostri fratelli emigrati.

Sappiamo che nelle diocesi di New York, Boston, Filadelfia e Chicago le autorità cattoliche stanno predisponendo l'organizzazione di numerosi pellegrinaggi collettivi, e siamo sicuri che i friulani di colà ne approfitteranno largamente e che, dopo aver visitato Roma e le sue basiliche, vorranno anche rivedere la loro terra natale o la casa dei loro padri in Friuli, e deporrà un voto o una preghiera anche nei Santuari più cari alla devozione d'ogni friulano (Madonna di Monte Luscari, Barba, ecc.) riportando nella loro patria di elezione più vivo e più dolce il ricordo del focolare nativo.

Se la buona sorte ci assiste, qualcuno della nostra famiglia nazionale o della «Frades Internazionali dai furlans», potrà restituire o addirittura prevenire la loro visita, compiendo prossimamente un rapido giro in America. In tale occasione si vorrebbe prendersi un dato a conoscenza col maggior numero possibile dei friulani emigrati, allo scopo di rinsaldare e ribadire quei vincoli di fraternità, che né le distanze né le vicende della vita hanno mai potuto spezzare; si vorrebbe «trovare in ogni città ed in ogni centro, un nucleo, una «famiglia» un «focolare» che raccolga e riscaldi tutti i friulani del luogo e dei dintorni, e porgere a tutti un caldo saluto e l'assicurazione della più tenace solidarietà.

GRAFICO DELLA LETTERATURA ITALIANA

COLDI SOLE

E' sospetto ormai comune che l'italiano letterario, come del resto le altre lingue neolatine, sia giunto a una estrema conservazione nell'esperienza della lirica pur dove l'alchimia della parola, corrodendo la lingua come un'acqua assidua, l'ha ridotta a una voce nel deserto che si alza imprecisata ed automatica, «avida soltanto di palesare controllo il nulla del quale rende religiosa testimonianza».

Di questo passo verso l'essenziale, il nudo, il sintetico, si giunge alla pagina bianca, a «cancellarsi, dalla lavagna» e, siccome ogni riga, ogni parola è connessa in modo essenziale con la vita, ne consegue il fallimento dell'uomo, il misterioso punto X dell'artista uno stato cioè di solitudine assoluta, di là dai sentimenti della persona stessa, senza nessun principio e nessuna fine.

In questa sconsolata e sconsolata fine della parola e dell'uomo (dopo l'attacco del secentismo e la ricaduta fatale del novecento...) s'impone un'analisi dei mezzi e dei modi di questa letteratura attraverso il tempo.

I «dialettali», dei primi secoli

Dopo le prime incertezze circa la scelta e l'uso della lingua letteraria italiana, fra il latino, il provenzale, il francese e il parlare illustre caroliniano, antico e cortigiano ricercato e non trovato da Dante, la letteratura italiana si svolge principalmente nelle «koinè» o volgari regionali di Sicilia, dell'Umbria, della Toscana e in misura meno manifesta in Lombardia, del Veneto, in Friuli (scuola friulana) ecc.; letteratura, questa, che si dibatte in rifacimenti ed echi di poesia d'altrove, senza pretese, ma talora ingenuamente efficace, e tal'altra commovente — valida semmai a dimostrare la possibilità di più vasto canto anche negli altri volgari italiani come il toscano (o precisamente il fiorentino) sulla cui base dialettale si afferma e fiorisce la prima grande letteratura italiana con Dante, Petrarca, Boccaccio.

Nell'opera dei tre c'assic vive il mondo toscano del tempo in un oggettivismo delicato e forte — (anche se talora sfumante nell'asce-

Ceterum censeo...

Quello del «Lunedì» ci ha messo due mesi a ponzare quattro insolenze al nostro indirizzo. E dopo la diuturna incubazione è riuscito a darci dei maleducati perché abbiamo denunciato — allora — certe villanie commesse da alcuni corregionali durante una gita in Austria. (Ecco, veramente noi siamo riusciti a sottrarci abbastanza bene, in gioventù, all'«Educazione Nazionale» e non bisogna stupirsi se non si sapeva che a dare del ladro a uno, quando lo si sorprende colle mani nel sacco, si manca di educazione).

Quello del «Lunedì» se l'è avuta a male: esemplare solidarietà! Ha detto che si trattava di un caso assolutamente sporadico. Con licenza, e salva l'educazione, dissentiamo: c'è stata l'estate scorsa una protesta collettiva di alcuni borgomastri della Carinzia contro il contegno «dopolavoristico» di certi altri gitanti; c'è stata una improvvisa revoca dei visti d'ingresso già accordati, a certe coattive che intendevano recarsi a fare Pentecoste oltre confine; e poi, provi a chiedere notizie in proposito a coloro che hanno preso parte a qualche scorazzata del genere. Se avranno il coraggio di essere maleducati come noi, ne sentirà delle belline. Appunto per questo abbiamo commesso quel delitto: ci dispiace sommatamente che si dica male dei friulani, ci dispiace soprattutto che si abbia ragione di gir male di loro. E poiché abbiamo — dice quello là — la pretesa di difendere... i valori morali e tradizio-

nali del nostro Friuli, vorremmo sapere un po' come si potrebbero difendere se non opponendoci a ciò che è incivile ed alieno dalle nostre tradizioni. Dovremmo dunque essere tanto «friulanisti» da non vedere o da giustificare anche i torti di certi friulani? Alcuni napoletani, non potendo negare certi difetti della loro parza, li esaltano come indizi di furberia e se ne gloriano: si gloriano del sudiciume, giacché la pulizia è una cosa... fredda e costa troppo; si gloriano dell'arte d'imbrogliare, che permette di vivere senza sfacchinare come giumentini. Eh sì, certo! Ma gli è che noi non siamo napoletani. Siamo «Catoni» dice quel signore. Be' dopotutto, perché no? Catone era un contadino di Tuscolo, burbero ma rettilineo, nemico dei camorristi, epuratore della spazzatura burocratica, insopportabile delle retoriche teatralità di Scipione, avversario implacabile di Cartagine e del forestierume greco (leggi meridionale) che appesantiva l'Urbe: era insomma, una specie di buon friulano. Catoni? Ma sì!

E quanto alla faccenda dell'«omino» avvertiamo il «Lunedì» che l'imputato ha militato nei Granatieri di Sardegna e pesa quasi un quintale. (Dal «Lunedì» abbiamo imparato a distinguere tra la persona fisica del redattore e quella del direttore, sia pure responsabile!).

Schegge

Odonomastica politica

Curiosa idea quella di voler cambiare una persona imponendo il suo nome a una strada o magari a un trivio, un vicolo oscuro o ad un sudicio angiporto! Ma c'è di peggio: con questo geniale espediente s'intendono onorare soprattutto personalità politiche; e poiché la storia politica è sensibilmente camaleontica, avviene che anche le tabelle recanti i nomi delle strade son condannate a cambiare faccia piuttosto spesso. Sicché non ci s'intende più. Di questi giorni il Consiglio Comunale milanese ha decretato di dedicare una piazzetta a Filippo Meda, gran bravuomo. Ma non essendoci sedi vacanti, s'è deciso di dare lo stesso al sign. Francesco Crispi. Allora sopravviene la Soprintendenza (siciliana?) e pone il veto. Piuttosto — dice — ribattezzate, col nome di Meda, piazza Aquileia. Aquileia? che roba è? Ma un altro tipo, sul «Gazzettino» protesta per via dei militi ignoti che riposano ad Aquileia. Ma che mattacchioni!

Pantaloni

Le industrie parassitarie del Nord succhiano miliardi all'erario o all'ERP, per non chiudere le fabbriche e gettare sul lastrico gli operai. Le terre distribuite a braccianti del sud inghiottiscono miliardi per avviare una qualsiasi opera di sfruttamento e di abitabilità e migliorare le condizioni di vita dei trogloditi tracomatosi. Opera santa. E noi qui, dell'estremo Est paghiamo e tacciamo, e quando non ne possiamo più, passiamo i confini clandestinamente e, se la va, cerchiamo altrove una patria che non abbia né Nord né Sud né invasioni di terre né invasori di terroni.

Che brava gente, che sudditi e camorristi, che Pantaloni!

Lettori, amici, consenzienti, simpatizzanti, friulani genuini,

questa è la stagione della vendemmia per l'Amministrazione del giornale. Fa freddo: mettetevi le mani in tasca... e ritiratele con il prezzo d'Associazione. Discorso antipatico ma indispensabile.

Associatevi, rinnovate l'Associazione, procurateci nuovi amici

COME DICEVAMO

La lingua friulana nelle scuole Un ordine del giorno della S.F.F.

Da quattro anni ormai la voce del Friuli grida dalle nostre pagine. La costanza e la passione che ci alimentano in questa battaglia per il Friuli è illusa, nel tempo; e il nostro foglio entra nella storia friulana di questo dopoguerra come elemento determinante di una mentalità che si risveglia e preade coscienza di sé.

Le nostre «verità proibite» — proibite per la liberissima quanto foraggiata stampa italiana — ci han valso il nome di «estremisti di imprudenti», titoli, questi che tornano a nostro onore, se la sincerità è una virtù...

La verità si fa strada... Da qualche tempo andiamo osservando che la stampa e associazioni nostrane si concedono talvolta il lusso di far loro qualche nostra ideanza.

Questo ci fa piacere: perché fa sempre piacere leggere qualche «novità» nota, una messapunto, un ordine del giorno, una mozione, un articolo di quotidiano dove le nostre idee fanno capolino e ci ammiccano.

E noi che credevamo di essere soltanto in quattro a enfants terribles.

Invece è di ieri un o.d.g. della Società Filologica Friulana col quale si fa voti che nelle scuole medie superiori del Friuli sia ricordato il valore scientifico ed artistico della lingua e della cultura friulana, dalle origini ai nostri giorni — e che negli istituti magistrali venga introdotto, facoltativamente, l'insegnamento della lingua friulana e ciò per mettere in grado i maestri elementari di poter meglio conoscere e comprendere la mentalità e il carattere degli alunni affidati alle loro cure e con l'ausilio della lingua friulana far meglio apprendere la lingua italiana.

Anche se l'o.d.g. della S.F.F. viene a distanza di parecchi mesi da nostre simili affermazioni (c'è stato anche un articolo di D'Aronco sul «Gazzettino») a noi fa piacere perché pensiamo che in più si è a lottare e più certa è la riuscita...

Anche se gli altri ci vengono dietro di mesi...

DICA, SIGNORE!

Schegge

Conversazioni con i lettori su questioni politiche, linguistiche, letterarie

Ci vorrebbe...

...e non credo che, sprovvisti come siamo di mezzi, un Movimento Popolare Friulano possa affermarsi.

G. T. - TARCENTO

Ci vorrebbe una sede, un organizzatore, una macchina da scrivere, un'automobile e una mezza dozzina di persone che avessero tempo di andare in giro per Friuli a far propaganda. Per tutto questo, ad occhio e croce, occorrerebbero due milioni di lire per incominciare ed un milione all'anno per andare avanti.

Ci vorrebbe tutto questo, e noi non abbiamo che un giornale ed un mucchio di appassionati squattrinati. Dove sono quei milionari friulani? Che utile ne trarrebbero? Nessuno! E allora dobbiamo rinunciare a tutto quello che ci vorrebbe e che i realisti fanno il favore di indicarci. Rinunciando, ci mettiamo fuori della zona del reale e, poiché siamo proprio noi a farlo, ciò avviene con coscienza. Siccome così è, e non mettendo in dubbio la nostra facoltà di ragionare, è evidente che noi pensiamo che un movimento popolare friulano possa esistere anche senza sede, senza automobile, senza macchina da scrivere. Ci vorrà più tempo per un'affermazione, ma è la zucca che cresce rapidamente, mentre il crescere della guerra è lentissimo: noi non vogliamo che la friulanità si affermi per un momento di artificiale euforia provocata da una giungla di comizi e manifestazioni varie, sabbene per un lento e spontaneo maturare d'una civile coscienza.

Con i mezzi che ci sono nelle tasche di ognuno di noi e che noi talvolta faticosamente sborsiamo per una cosa friulana, sarà possibile creare il Friuli più autentico e virtuoso, mentre con i milioni il Friuli diventerebbe una all-gra partita a fior di terra, a curve dolci ed a larghi riposanti foglie, che alla prima ondata di freddo muore. Perciò noi, essendo senza soldi ci troviamo nelle condizioni ideali e preghiamo Iddio di non darci una vittoria facile sicché il Friuli possa essere paragonato ad una cucurbitacea.

Cultura e politica

La friulanità oggi vive più di musica che di realtà: intendo dire che essa continua ad essere per le villette che i cori locali continuano a cantare e per le letture di Ottavio Valerio oltreché per le pubblicazioni in lingua friulana che qualcuno compere. Se si continua di questo passo, anche se domani si potessero avere cento cori e cento dicitori, mi dite come potrà avvenire il passaggio dal fantavero (villette, poesie) al concreto (successo politico-economico), quando nulla eccezione popolare cultura e politica trovasse ognuna una collocazione distinta, fissa e stabile?

D. C. - TOLMEZZO

Lei non deve dimenticare che ciò che si chiama prima fantasia e poi cultura, ha costituito fin qui la forza che è stata capace di mantenere in vita il Friuli al-verso tutte le dominazioni ed i tentativi di castrazione.

Essa va dunque posta innanzi a ciò che lei chiama concreto, si intende per una naturale priorità. Il concreto verrà come conseguenza se i friulani sapranno meritarselo, e non vi sarà alcun passaggio della cultura alla politica, sabbene una penetrazione di questi due elementi, come naturalmente dovrebbe avvenire, e come

intelligentemente osserva Giancarlo Vigorelli (sulla «Fiera letteraria» del 13 novembre) commentando uno scritto dell'on. Andreotti. Ci piace riportare alcune parole di Vigorelli: «No, mi pare che in queste ultime parole (dell'on. Andreotti) avvenga un capovolgimento dei metodi già in uso della propaganda servile e sciocca: allora era la cultura che diventava politica, — qui è un invito alla politica a far-

si essa stessa educazione e cultura».

Il nostro compito è dunque quello di contribuire a far sì che il popolo affini la sua sensibilità cosicché la propaganda servile e sciocca sia valutata come tale, e la politica, per l'ingresso d'una coscienza popolare colta, divenga cultura, essendo questo il solo modo di superare l'attuale crisi della civiltà politica.

COL DI SOLE

(Continuaz. dalla 3. pagina)

pronte, unita agli influssi della poesia classica, dà all'arte una fiorita vivacità di pittoresco naturalismo (quante rose e viole, e colori di fiori e di erbe in quei canti quattrocenteschi); la seconda lascia ad ogni regione quasi un modo proprio d'arte e anche di lingua».

Intanto fiorisce la poesia popolare in ogni regione. Sarà la discussa «Arcadia» del Sanuzaro a far sì che il volgare toscano «cessi di dirsi e volgare e toscano», prevenendo la conciliazione della tradizione volgare con quella umanistica teorizzata e attuata dal Bembo.

Ma già il De Sanctis vi trovava «un cotal vuoto o rilassatezza di azione e di sentimento che esprime a meraviglia quell'ozio interno che oggi chiameremmo noia». «Poesia letteraria», l'ha chiamata Croce ed è il carattere di molta poesia propriamente italiana di poi; e appunto certe pagine sanuzariane hanno, dentro, reminiscenze classiche e trecentesche, e vibrazioni personali e presentimenti di modernità (qualche tratto sarebbe giacuto ai simbolisti francesi: forse a Baudelaire...)

Quel vuoto sarà caratteristico delle età successive e si chiamerà marionismo, arcadismo, neoclassicismo, sotto l'influsso del pomposo spagnolo e del lezioso francese, lontano da quelle che sono le basi della letteratura che ha dato il '300 e il '400.

Risurrezione romantica e verista

Così fino al Romanticismo di origine filosofica e germanica e rivestito in Italia di forme letterarie (programmate dal Manzoni nella lettera sui «Sistemi di poesia» a Cesare d'Azeglio, e realizzate nei Promessi Sposi), dove il piccolo mondo regionale è vivo per quelle vicende che capitano a piccoli uomini, per quelle risoluzioni che nascono da una mentalità popolare, e drammi umani e disumani, e anche divini, dentro la vita povera o signorile del tempo e dell'ambiente (sarebbe interessante vedere quanto di ottocento e di secento c'è nei Promessi Sposi) — e si risolve in un'umiltà serena ma cosciente, come in una pianura piena di sole dopo le asperità montane.

E la lingua è quella dell'uso vivo, di una fiorinità pura, quasi un dialetto d'Arno dove il Manzoni «risciacquò i suoi panni» lombardi.

Poi contro le esagerazioni romantiche e dal romanticismo stesso, nasce il verismo di Capuana e Verga, poi le sfumature decadentive, e anche pirandelliane e certe possibilità del Futurismo.

Verga più ardito dei veristi francesi, è vicino a Manzoni cioè agli umili, anzi ai «vinti» ai quali inietta però non la rassegnazione serena, ma la inquietudine e la tristezza spirituale, ed è contro il Manzoni, anche, per quella notazione puntuale della realtà dei sentimenti veri e fondamentali della vita presente, — in un capolavoro, forse, della

letteratura europea dell'ultimo 800, e vivo ancor oggi se i significati verghiani formano substrato a tanta letteratura mondiale tra Hemingway a Caldwell, da Faulkner a Dos Passos...

E la sua espressione è quella prosa parlata, propria dei personaggi non dell'autore che se ne fa miracoloso raccogliatore; e allora la lingua italiana si rinvigorisce delle forti espressioni vive e ardentemente metaforiche del dialetto e del mondo locale, che ricrea sul ceppo etnico regionale; e lo scrittore è se stesso, figlio della sua terra e della sua gente; non vuotamente e retoricamente italiano, ma siciliano; e perciò indirettamente italiano come lo furono Dante, Petrarca, Boccaccio e Manzoni.

Ritorno alla vita

Si sa: certe vibrazioni veriste possono aprire la via a forme d'arte simboliste e decadenti e cosmo-polite, sulla soglia del nostro novecento, fino all'esperazione della sensibilità contemporanea e quindi all'assurdo, della parola, nell'arte e le ultime pioghe veriste non ne sono immuni.

Fino alle estreme conseguenze ermetiche...

La lingua in questa sibrante prova si è logorata: l'ultima esperienza, come si diceva al principio, ha svuotato la parola del suo valore oggettivo per renderlo puramente fonico, oltre lo stesso pratico significato meccanico. Ma la attrazione di questo estremo romantico è fallita nelle lingue neolatine perché classiche e dotte, negate perciò all'espressione di sensazioni nuove...

Il ripiego verso il «dialetto» ancor vergine sposta la questione, non la risolve. Il vernacolo (parlo, ad esempio, del friulano) ha la sua strada e il suo modo particolare ed è tradirlo non continuare o cercar di scoprire quel senso, come ha tradito ad esempio, il friulano Zorutti e i zoruttiani, come vuotava il friulano l'esperienza «pura» di certa poesia contemporanea.

S'impone, invece, un ritorno alla naturalezza del «volgare», al valore oggettivo della parola, alla vita con tutte le coniugazioni della sensibilità moderna, in una ricreazione di sincerità e di verginità e di umiltà.

BERNARDINO VIRGILI

M. Simili e le stelle

Anche Massimo Simili, di «Candido» è un bel snallacchione. Di quando in quando lo punge la pulce di occuparsi di cose nostre (vedi «Tolmezzo» nel numero del 27 novembre). E allora, regolarmente prende certi granchi che nemmeno il suo indovolato umorismo riesce a mimelizzare. Si capisce che per un umorista l'esaltazione geo-topo-glotto-etnografica passa in secondo linea di fronte alla possibilità di cucire insieme una freddezza. E sarebbe da parte nostra una provincialissima pigriolera far notare a Simili che «lis sieulis di mont» per noi friulani non sono le stelle del cielo scintillanti sulle marce lombarde nelle notti piene di ranocchi, ma bensì quel fiore, delle compositae, dalla caratteristica peluria cotonosa, cancellata, vellutata, che i nostri vecchi di oltre stanga chiamano «l'edelweiss», ed è botanico — avvezzati ad insultare la flora in latino appellano «Leontopodium alpinum».

Insabbiature

Un certo Rocco Curcio, di chilo paese, pezzo grosso del Ministero della Assistenza Postbellica, mandato a reggere lo sterminato

campo ARAR di Merano, trovò modo di truffare lo Stato di qualche miliardo (in valuta odierna). La faccenda troppo sfacciata, troppo losca non poté restare del tutto inosservata: ci furono indiscrezioni, sussurri, denunce, inchieste, documentazioni. Eppure i compari della burocrazia ministeriale riuscirono a tener insabbiato lo scandalo per più di tre anni, vale a dire fino al mese scorso, in cui fu aperto a Bolzano un clamoroso processo, anch'esso quasi dissimulato dalla stampa raggiata.

Roma si ostina a conciliarsi le simpatie sudtirolesi con codesti campioni dell'italianità ed altamente si lagna di non riuscire. Quanto poi alle insabbiature al centro sono maestri: insabbiare una truffa colossale o insabbiare l'autonomia friulana sono bazzecole per i padroni nostri.

NOZZE

In questi giorni si sono uniti in matrimonio il sig. Antonio Pividori industriale di Tarcento e la gentile e colta signorina Erika Brandt-Schitten di Salzburg, nostri cari amici. Agli sposi simpatissimi i più vivi auguri di ogni bene e felicità.

AURELIO CANTONI
direttore responsabile

Tip. Ed. «A. Manuzio»

Cassa di Risparmio di Udine

Fondata nell'anno 1876

DIREZIONE GENERALE E SEDE CENTRALE

Via del Monte 1, Centralino Telefonico 2641

Patrimonio L. 104 milioni

Beneficenza erogata „ 45 milioni

Depositi fiduciari „ 5.000 milioni

FIJIALE: Brugnera; Cervignano; Cisterna; Cividale; Codroipo; Latisana; Maniago; Palmanova; Pordenone; Sacile; S. Daniele del Friuli; S. Vito al Tagliamento; Tolmezzo.

AGENZIE DI CITTA' IN UDINE:

N. 1 Via Gemona, 100 - Telefono 36-81

N. 2 Via Volturmo, 3 - Telefono 29-10

RICEVITORIA E CASSA PROVINCIALE DI UDINE

ESATTORIE: Udine; Cervignano, Cividale; Latisana; Mortegliano; Maniago; Sacile; Tolmezzo.

Credito Agrario di Esercizio e di miglioramento - Mutui Fondiari

SERVIZIO CASSETTE DI SICUREZZA

Speziarie Colute

Plazze Garibaldi - UDIN

Premiade fabbriche di

Amâr di Udin

Tignit a mens: l'Amar di Udin

e i bogns bocons tra lôr si jûdin

GRANC' MAGAZZINS DAI COMBATENZ

in Plazze dai Grans (XX Settembre) - UDIN

A duc' i furlans sparnizzâz pal mont la Dite de piezzamente «AI COMBATENZ», 'e mande i siei auguris pal bon finiment di chest an e pal bon prinziipi dal «An Sant».